

Reference number	Title
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)
<input checked="" type="checkbox"/> 2009/125/EC	Eco design requirements for energy-related products (ErP)
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/UE	RoHS

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:2015

EN 60335-2-24:2010+A1:2019+A2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

(EC) No 643/2009 (EU) No 1060/2010

EN 62552:2013

The person responsible for this declaration is:

Le responsable de cette déclaration est :

De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:

La persona responsable de esta declaración es:

A pessoa responsável por esta declaração é:

Name - Nom-: Hervé HEDOUIS

Position - Poste: General Manager Direct Sourcing

Signature - Signature:

Place, Date / Lieu :

Bondy, October 28, 2019




THOMSON

MILLESIME BI 7

CAVE À VIN WINE COOLER WIJNKOELER



FNAC DARTY

ETABLISSEMENTS DARTY ET FILS ©
129 AVENUE GALLIENI 93140 BONDY
FRANCE

EU Declaration of Conformity

N°86201704074

Déclaration UE de Conformité

EU- Conformiteitsverklaring

Declaracion UE de conformidad

Declaração de conformidade daUE

Product Description - Compressor Wine cooler

Description du produit :

Productbeschrijving:

Descripción del producto :

Descrição do produto:

Brand - *Marque /Merk /Marca:* Thomson

Model number - *Référence commerciale :* MILLESIME BI 7

/Modelnummer / Numero de modelo /

Numero do modelo :

We declare that the above product has been evaluated and deemed to comply with the requirements of the listed European Directives and standards:

Nous déclarons que le produit ci-dessus a été évalué et jugé conforme aux dispositions des directives et des normes européennes énumérées ci-après:

Wij verklaren dat het hierboven vermeld product is beoordeeld overeenkomstig en geacht te voldoen aan de eisen van genoemde Europese Richtlijnen en normen:

Declaramos que el producto mencionado anteriormente ha sido evaluado y se ha estimado que cumple con las normas y los requisitos de las Directivas Europeas enunciadas:

Declaramos que o produto apresentado acima foi avaliado e considerado em conformidade com os requisitos das diretivas e normas europeias listadas:

VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu. We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid als het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

Hulplijn Nederland

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC
Service Center: 020 334 88 88. Op werkdagen van 08.00 tot 21.00 uur en op zaterdag van 09.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 12/11/2019

FR

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	2
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.....	6
DESCRIPTION DES PIÈCES	7
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL	8
INSTALLATION	8
TEMPÉRATURE AMBIANTE.....	9
DÉPLACER VOTRE APPAREIL	9
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	9
UTILISATION	9
DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE	11
BRUITS DE FONCTIONNEMENT.....	11
CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	12
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	12
DÉPANNAGE	12
SPÉCIFICATIONS	13
MISE AU REBUT.....	14



Danger; risque d'incendie / matières inflammables

MISES EN GARDE IMPORTANTES

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- les environnements de type chambres d'hôtes ;
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Controleer of de stekker juist in het stopcontact steekt.
Het apparaat maakt tijdens de werking veel lawaai.	Het apparaat staat niet waterpas.	Pas de voorste stelvoetjes van het apparaat aan.
Het apparaat is onvoldoende koud.	Temperatuur is verkeerd ingesteld.	Controleer de temperatuur en zet terug indien nodig.
	De externe omgeving kan een koudere temperatuur vereisen.	
	De deur werd te vaak geopend.	Open de deur alleen wanneer nodig.
	Deurpakking is versleten.	Neem contact op met een bevoegd servicecentrum.

SPECIFICATIES

Merk	Thomson
Model	MILLESIME BI 7
Soort apparaat	Wijnkoeler
Energie-efficiëntie klasse (1)	B
Jaarlijks energieverbruik	0.471 kWh/24u
Totale opslagvolume	22 L
Totale bruto inhoud	24 L
Klimaatklasse + omgevingstemperatuurbereik	SN(+10°C~+32°C) N(+16°C~+32°C) Dit apparaat is geschikt om te worden gebruikt bij een kamertemperatuur tussen 16°C en 32°C.
Geluidsemisatie	39dB (A) re 1 pW
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I
Nominale spanning en frequentie	220-240V~ 50Hz
Nominale stroom	0.4 A
Isolatie-blaasgas	Cyclopentaan
Netto gewicht	19kg
Inbouwtoestel	Ja
Afmetingen product (B x D x H mm)	150 x 520 x 870 (mm)
Ingangsvermogen	85 W
Vermogen lamp	< 1 W
Koelmiddel/Hoeveelheid	R600a/20g
Stroomverbruik (2)	172 kWh/jaar
Vochtigheid in wijncompartiment	56.4~79.3 %
Capaciteit flessen	7
(1) Energieklasse: A+++.....G (A+++ = besparend G=minder besparend)	
(2) Energieverbruik 172 kWh per jaar, gebaseerd op standaard testresultaten gedurende 24 uur. Het werkelijk energieverbruik is afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat en de plaats waar het is geïnstalleerd.	

Dit apparaat is alleen geschikt voor het bewaren van wijn.

Thomson is een handelsmerk van Technicolor en gebruikt onder licentie van DARTY

- o Als de afdichting niet correct sluit, moet u of:
 - a) Een warme, vochtige doek gebruiken om de afdichting te manipuleren totdat de koeler correct sluit, rondom de gehele deur.
 - of
 - b) Gebruik een föhn op de laagste stand en verwarm de gedeeltes van de afdichting die niet correct sluiten. De warmte zorgt ervoor, dat de afdichting beter kan worden gebogen en stelt u hierdoor in staat, de afdichting in de juiste positie te brengen.

BELANGRIJK: VERWARM DE AFDICHTING VAN DE DEUR UITSLUITEND MET DE LAAGSTE STAND, EN BEPERKT DE DUUR VAN VERWARMING TOT EEN MINIMUM. ANDERS KAN DE AFDICHTING BESCHADIGD RAKEN, WAT NIET ONDER DE GARANTIE VALT EN NIET GRATIS WORDT GEREPAREERD.

BELANGRIJK: ALS U DE DEUR VAN HET APPARAAT HEEFT OMGEDRAAID EN HIERBIJ HET APPARAAT OP ZIJN ACHTERKANT HEEFT GELEGD, MOET U MINSTENS 8 UUR WACHTEN TOTDAT U HET APPARAAT WEER IN KUNT SCHAKELEN.

AUTOMATISCH ONTDOOIEN

Ijsvorming op de achterwand van de binnenkast dat optreedt tijdens de werking van de compressor wordt automatisch ontdooid wanneer de compressor is uitgeschakeld. Het dooiwater wordt afgevoerd via de afvoeruitlaat in een opvangbak waar het vervolgens wordt verdampt.

WERKINGSGELUIDEN

Normale geluiden

- De motoren lopen.
- Koelmiddel stroomt door de buizen.

ENERGIEBESPARINGSTIPS

Voor het meest efficiënt energiegebruik van uw apparaat:

- Zorg voor voldoende ventilatie zoals aangegeven in de installatie-instructies.
- Open de deur zo weinig mogelijk.
- Open het apparaat zo kort mogelijk.
- Zorg dat de deur altijd juist gesloten is.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging.
- Verwijder alle flessen en rekken uit het apparaat.
- Maak het apparaat schoon met een zachte doek, warm water en een mild schoonmaakmiddel. Maak de rekken schoon met een licht bevochtigde doek. Droog vervolgens grondig.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

De LED-lampen in het apparaat kunnen niet door de gebruiker worden vervangen. Als de LED-lampen niet langer werken, neem contact op met een lokale, bevoegde reparateur.

PROBLEEMOPLOSSING

Als er een probleem met uw apparaat is, controleer de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantendienst.

capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

En ce qui concerne la méthode du nettoyage, référez-vous à la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » en page 12.

Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
MISE EN GARDE : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

MISE EN GARDE : Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

INSTALLATION : N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS ANNEXES, GARAGES ou CAVES.

Mise au rebut de l'appareil :

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques ainsi que le

DE DEUR VAN UW WIJNKOELER OMDRAAIEN

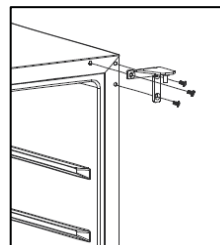


Alle onderdelen die van het apparaat verwijderd terwijl u de deur omdraaid, dienen bewaard te worden voor later gebruik.

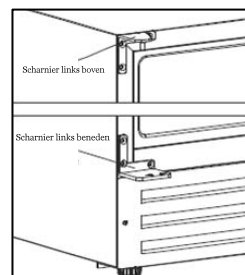


- Open de glazen deur en verwijder de beide schroeven, beneden rechts van de glazen deur, die ervoor zorgen dat het rechter scharnier beneden op zijn plek blijft zitten.
- Let erop dat u de glazen deur met beide handen ondersteunt om te voorkomen dat hij valt na het verwijderen van de schroeven.

- Naar beneden trekken om de glazen deur te verwijderen, en plaats de deur vervolgens op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



- Verwijder de scharnieren rechts boven en rechts beneden.




- Haal de scharnieren voor links boven en links beneden uit de verpakking, waar zich ook de gebruiksaanwijzing in zit en plaats ze op de hiervoor bestemde posities aan de linkerkant van de koeler.
- Draai de glazen deur 180° om hem opnieuw te installeren.

BELANGRIJK: Controleer dat de deur correct opent en sluit, zonder te schuren, nadat u de montage helemaal heeft uitgevoerd.



Nadat de deur is omgedraaid, dient u de afdichting van de wijnkoeler te controleren. De afdichting mag niet geplooid of geplet zijn; anders bestaat er een spleet tussen de deur en de koeler.

- De afdichting moet rondom de deur correct sluiten.

- Druk en houd  ingedrukt om de temperatuur op het display in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (F°) weer te geven. Het overeenkomstig controlelampje °C of °F brandt.

Het apparaat in-/uitschakelen

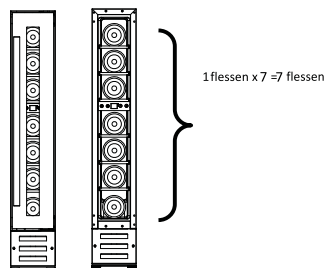
Druk en houd  circa 3 seconden ingedrukt om de wijnkoeler in of uit te schakelen.

Binnenverlichting

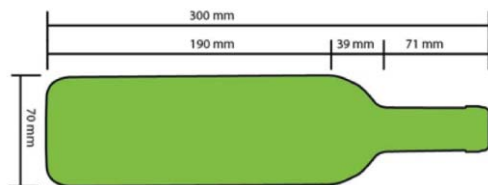
Druk op  om de binnenverlichting in of uit te schakelen.

Tips voor het bewaren van wijn

Bewaar de wijn in afgedichte flessen.
Overbelast het apparaat nooit. Het maximum aantal flessen dat kan worden bewaard is 7, afhankelijk van de grootte van de flessen.
Om de maximale capaciteit van het apparaat te bereiken, leg de flessen zoals weergegeven.



Bijvoorbeeld, u kunt 7 standaard 750 ml Bordeaux flessen in het apparaat bewaren.



Standaard 750 ml Bordeaux fles

fluide frigorigène et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet ; contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.

Installation et mise en service :

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

Manipulation :

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé

conformément aux instructions.

En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de la fixation et les dimensions nécessaires, référez-vous à la section « INSTALLATION ». La fiche de prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.

· **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

· **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, lisez et respectez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil. Utilisez cet appareil exclusivement à la finalité pour laquelle il a été conçu, telle que décrite dans ce manuel d'utilisation.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé exclusivement pour stocker du vin.
- Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur la base ou les portes, etc.
- Ne stockez pas de nourriture dans l'appareil, car la température intérieure peut ne pas être suffisamment froide pour éviter sa détérioration.
- Transportez, rangez et manipulez toujours l'appareil en le maintenant vertical.

Mise au rebut de votre appareil usagé

L'appareil contient du réfrigérant et des gaz d'isolation.

Le réfrigérant et les gaz isolants doivent être mis au rebut par des professionnels. Vérifiez que les tubulures du circuit réfrigérant ne sont pas endommagées avant la mise au rebut.

OMGEVINGSTEMPERATUUR

Dit apparaat is ontworpen om te werken in een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32°C. In een ruimte met een lagere of hogere temperatuur zal het apparaat niet juist werken.

UW APPARAAT VERPLAATSEN

- Zorg dat de stekker niet in het stopcontact steekt. Verwijder alle flessen en rekken om schokken te vermijden.
- Verplaats het apparaat altijd in een verticale positie.
- Na het verplaatsen, wacht 30 minuten voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Uw apparaat gebruikt isobutaan (R600a) als koelmiddel. Niettegenstaande dat R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, is het explosief. Wees dus zeer voorzichtig tijdens het verplaatsen of installeren van uw apparaat om schade aan de koelelementen te vermijden. In geval van een lek dat werd veroorzaakt door schade aan de koelelementen, haal uw apparaat weg van open vlammen of warmtebronnen en lucht de kamer waar het apparaat zich in bevindt enkele minuten.

VOOR INGEBRUIKNAME

- Verwijder alle verpakking.
- Maak de binnenkant van het apparaat schoon met warm water en een beetje afwasmiddel om eventuele fabricageresten en stof te verwijderen.

GEBRUIK

Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.



Steek de stekker in het stopcontact. Het display geeft de huidige temperatuur van de binnenkast weer.

Laat het apparaat 2-3 uur afkoelen voordat u de wijnflessen in het apparaat plaatst.

De temperatuur instellen

De temperatuur kan worden ingesteld tussen 5°C en 22°C. De temperatuur is standaard op 12°C ingesteld.


1. Druk herhaaldelijk op  /  om de gewenste temperatuur in te stellen.

- Telkens u op  /  drukt, neemt de temperatuur met 1°C toe of af.

2. Het display keert vervolgens terug naar de huidige werkelijke temperatuur van de binnenkast.

- De huidige werkelijke temperatuur verschilt naar gelang de hoeveelheid te bewaren flessen en hoe vaak de deur wordt geopend.

- De getoonde temperatuur begint te knipperen als de temperatuur 4 °C hoger is dan de ingestelde temperatuur.

- Om de ingestelde temperatuur te bekijken, druk op  / . De ingestelde temperatuur knippert circa 3 seconden op het display en keert vervolgens terug naar de huidige temperatuur van de binnenkast.

VOOR INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

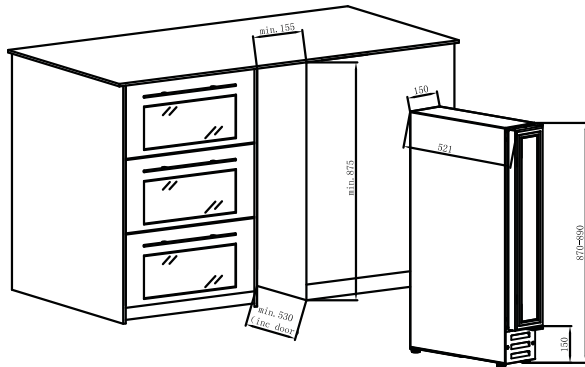
Voordat u de stekker in een stopcontact steekt, controleer of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenstemt met de spanning in uw woning. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.

De stekker is de enige manier om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, zorg dat deze altijd makkelijk bereikbaar is. Om de voeding naar het apparaat te ontkoppelen, haal de stekker uit het stopcontact. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof.

Het apparaat moet geaard zijn. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het niet gebruiken van een aarding.

INSTALLATIE

Uw wijnkoeler wordt gebruikt als een inbouwtoestel.



Als dit apparaat in een aanrecht wordt ingebouwd, houd rekening met de afmetingen (eenheid: mm).

Om voor voldoende ventilatie voor het apparaat te zorgen, blokkeer de ventilatieopeningen aan de onderkant van het apparaat niet.

Voor oneffen oppervlakken kunnen de voorste stelvoetjes op één lijn worden gebracht.

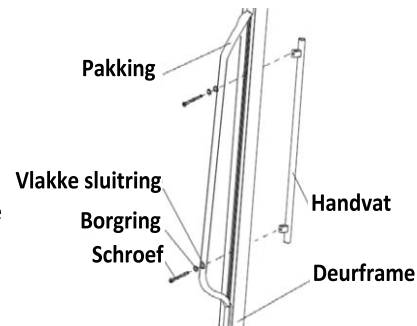
Het deurhandvat installeren

1. Verwijder de deurpakking aan de zijkant. U zult 2 gaten zien die voor het handvat bestemd zijn.

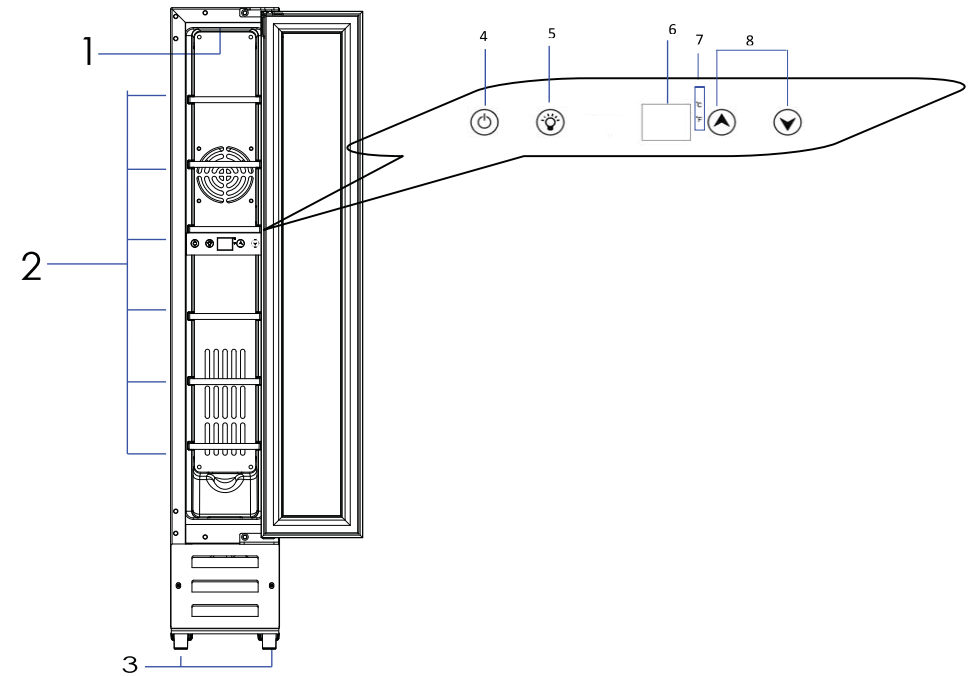
2. Plaats het handvat aan de buitenkant van de deur en breng de schroefgaten van het handvat op één lijn met de gaten op de deur.

3. Draai de schroeven vast om het handvat aan de deur te bevestigen. **Draai de schroef NIET te vast aan.**

4. Plaats de deurpakking terug.




DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Lampes LED internes

2. Clayettes en bois


3. Pieds réglables

4.  Touche marche/arrêt

5.  Touche d'éclairage

6. Écran d'affichage de la température

7. Voyants °C et °F

8.  Touche de réglage de la température

AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

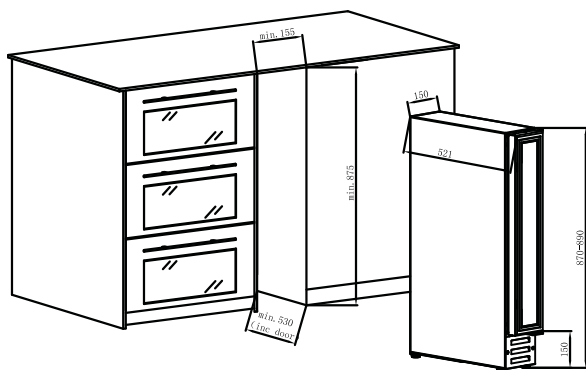
Avant de brancher votre appareil dans une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente peut endommager l'appareil.

La fiche est le seul moyen de débrancher l'appareil, elle doit donc être accessible en permanence. Pour mettre l'appareil hors tension, détachez sa fiche de la prise électrique. N'immergez pas l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

Cet appareil doit être mis à la terre. Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

INSTALLATION

Votre cave à vin est utilisée encastrée.



Si cet appareil est encastré dans un comptoir, respectez les dimensions indiquées (appareil : mm).

Pour garantir une ventilation appropriée de l'appareil, ne bouches pas les orifices de ventilation au bas de l'appareil.

Sur les surfaces inégales, les pieds avant peuvent être réglés.

zoals beschreven in deze handleiding.

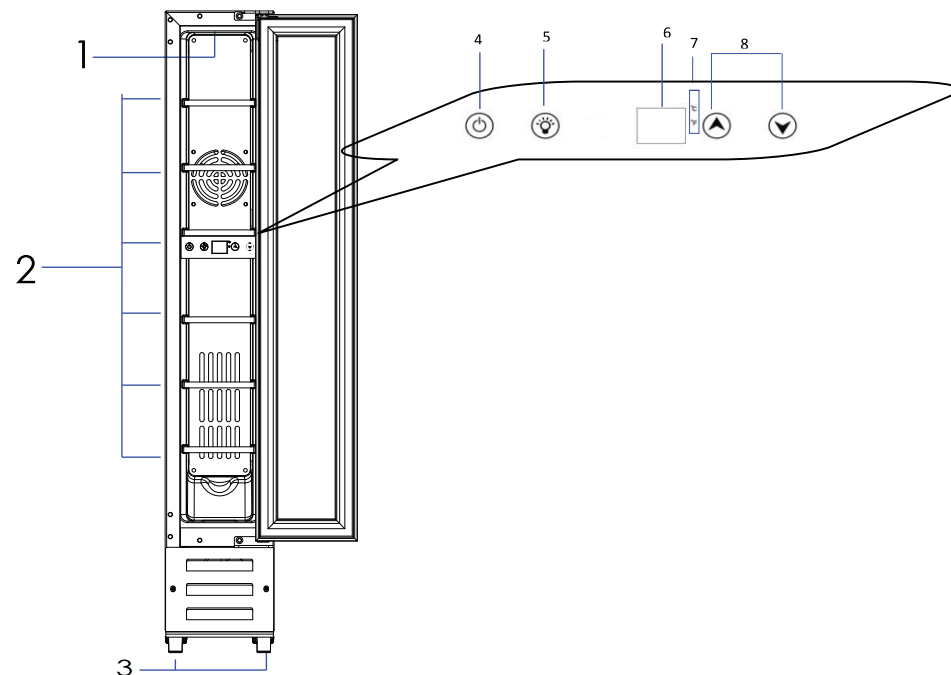
- Dit apparaat is alleen geschikt voor het bewaren van wijn.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet gebruik of voor reiniging.
- Sta of steun niet op het voetstuk, deuren, etc.
- Bewaar geen levensmiddelen in het apparaat, de binnentemperatuur kan onvoldoende koud zijn waardoor de levensmiddelen snel kunnen bederven.
- Draag, bewaar of hanteer het apparaat altijd in een verticale positie.

Uw oud apparaat afdanken

Het apparaat bevat koelmiddel en gassen in de isolatie.

Koelmiddel en blaasgassen mogen alleen door een deskundige worden verwijderd. Controleer of de buizen van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u het product op een juiste manier afdankt

OVERZICHT



1. Interne LED-lampen 2. Houten rekken 3. Stelvoetjes

4. Aan/uit-knop 5. Lichtknop 6. Display voor instellen van temperatuur

7. °C en °F controlelampjes 8. Instelknoppen voor temperatuur

Installatie en onderhoud:

Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak en zorg voor voldoende ventilatie. Vervang of repareer de onderdelen niet zelf. Indien nodig, raadpleeg het servicecentrum.

Hantering:

Hanteer het apparaat altijd met de nodige voorzichtigheid om schade te voorkomen.

WAARSCHUWING: Om gevaar door onstabiele van het apparaat te vermijden, maak het volgens de beschreven aanwijzingen vast.

Voor instructies over de bevestigingsmethode en de juiste afmetingen, raadpleeg de sectie "INSTALLATIE".

De stekker moet na het installeren van het apparaat eenvoudig bereikbaar zijn.

• **WAARSCHUWING:** Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet verstrikt raakt of beschadigd wordt.

• **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.

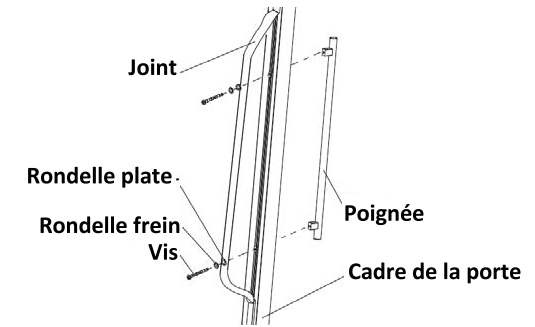
Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten vullen en legen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Om risico op brand, elektrische schokken of letsel aan personen te beperken, lees deze instructies voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Gebruik dit apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld,

Assembler la poignée de porte

1. Retirez le joint de porte sur le côté. Il y a 2 trous de fixation de la poignée.
2. Placez la poignée sur l'extérieur de la porte, alignez les trous de vis de la poignée et ceux de la porte.
3. Vissez les vis pour fixer la poignée sur la porte. **NE SERREZ PAS les vis excessivement.**
4. Remettez le joint de porte en place.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 16 °C et 32 °C. Si la température est plus froide ou plus chaude, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

DÉPLACER VOTRE APPAREIL

- Vérifiez que l'appareil est débranché de la prise secteur. Retirez toutes les bouteilles et clayettes pour éviter des chocs.
- Déplacez toujours l'appareil en le maintenant vertical.
- Après l'avoir déplacé, attendez 30 minutes avant de le brancher.

Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Le R600a est un gaz naturel et écologique, mais il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez plusieurs minutes la pièce où il se trouve.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de détergent liquide pour enlever les poussières dues au transport et à la fabrication.

UTILISATION








Veillez à placer l'appareil sur une surface stable et plane.

Branchez l'appareil dans une prise secteur. Son écran affiche la température actuelle de son compartiment interne.


Laissez l'appareil refroidir 2 à 3 heures avant de mettre des bouteilles de vin dedans.

Régler la température


La température peut être réglée entre 5 °C et 22 °C. La température est réglée en usine sur 12 °C.

- Appuyez plusieurs fois sur  /  pour régler la température requise.
 - À chaque pression sur  / , la température augmente ou baisse de 1 °C.
- L'écran affiche à nouveau la température actuelle du compartiment interne.
 - La température interne varie selon le nombre de bouteilles stockées et la fréquence d'ouverture de la porte.
 - La température affichée clignote quand elle est supérieure de 4 °C à la température réglée.
 - Pour afficher la température réglée, appuyez sur  / , la température réglée clignote 3 secondes environ à l'écran, puis la température actuelle interne s'affiche à nouveau.
 - L'écran peut afficher les températures en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Pour changer l'unité, maintenez la touche  appuyée. Le voyant correspondant (°C ou °F) s'allume.

Allumer/Éteindre l'appareil

Maintenez la touche  appuyée 3 secondes environ pour allumer ou éteindre la cave à vin.

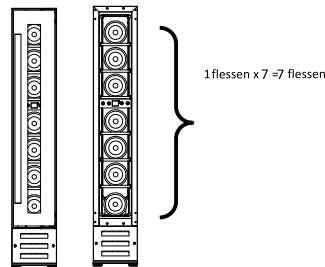
Lampes internes

Appuyez sur  pour allumer ou éteindre l'éclairage interne.

Conseils de stockage du vin

Stockez le vin dans des bouteilles fermées.
Ne mettez pas l'appareil en surcharge. Le nombre maximal de bouteilles pouvant être stockées est de 7, en fonction de la taille des bouteilles.

Pour atteindre la capacité maximale de l'appareil, les bouteilles doivent être positionnées comme montré.



Par exemple, vous pouvez stocker 7 bouteilles bordelaises de 750 ml standards dans l'appareil.

tenzij ze van het type zijn dat aanbevolen werd door de fabrikant.

Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.

OPGELET: Het koelsysteem staat onder hoge druk. Raak het niet aan. Voor afdanking, neem contact op met een vakbekwaam servicecentrum.

INSTALLATIE: INSTALLEER DIT APPARAAT NIET IN EEN ZEER VOCHTIGE OF KOUDE RUIMTE, ZOALS EEN BIJGEBOUW, GARAGE OF WIJNKELDER.

Het apparaat weggooien:

Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd weggooien van afval te voorkomen, recycle het apparaat op een verantwoorde wijze, om het duurzame hergebruik van grondstoffen, koelmiddel en brandbare isolatie-blaasgassen te bevorderen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt in uw gemeente. Neem contact op met het inzamelpunt in uw buurt voor meer informatie over de juiste verwijderingsprocedure.

IMPORTANT: Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme correctement, sans blocage, après avoir terminé la procédure d'inversion de la porte.



Une fois que la porte a été inversée, vous devriez vérifier l'étanchéité de la porte de la cave de vin. Le joint ne doit pas être tordu ou écrasé; sinon il y aura un décalage entre celui-ci et l'intérieur de la porte.

- o Le joint d'étanchéité doit adhérer correctement tout le long autour de la porte.
- o Si le joint n'adhère pas correctement au chambranle de la porte, vous pouvez soit:
 - a) Utiliser un chiffon humide et chaud et manipuler le joint jusqu'à ce qu'il adhère correctement au chambranle, tout le long autour de la porte.

b) Utiliser un sèche-cheveux avec le réglage de chaleur le plus bas et chauffer légèrement les zones du joint de porte qui n'adhèrent pas correctement. La chaleur assouplira le joint et cela vous permettra de manipuler le joint afin de le placer dans la position correcte.

IMPORTANT: NE CHAUFFEZ PAS LE JOINT DE LA PORTE, UTILISEZ SIMPLEMENT UN RÉGLAGE FAIBLE POUR PERMETTRE UNE EFFICACITÉ DE PLUS LONGUE DURÉE. AUTREMENT, LE JOINT DE PORTE POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉ ET UN TEL DOMMAGE NE SERA PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.

IMPORTANT: LORSQUE VOUS AVEZ INVERSÉ LA PORTE DE LA CAVE À VIN, SI VOUS AVEZ PLACÉ L'APPAREIL SUR SON DOS, VOUS DEVREZ ATTENDRE 8 HEURES AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ.

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

Le givre accumulé sur la paroi arrière du compartiment interne pendant le fonctionnement du compresseur est éliminé automatiquement par dégivrage quand le compresseur n'est pas en fonctionnement.

L'eau de décongélation s'évacue par le trou de drainage dans le bac de drainage d'où elle s'évapore.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Bruits normaux

- Les moteurs en fonctionnement.
- Le réfrigérant s'écoulant dans les tubulures.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour optimiser la consommation énergétique de votre appareil :

- Veillez à ce que l'appareil soit correctement aéré comme recommandé dans les instructions d'installation.
- Minimisez la fréquence d'ouverture des portes.
- Ouvrez l'appareil aussi brièvement que possible.
- Veillez à ce que la porte de l'appareil soit toujours correctement fermée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.
- Retirez toutes les bouteilles et les clayettes de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du détergent. Nettoyez les clayettes avec un chiffon légèrement humidifié. Séchez-les soigneusement.
- N'utilisez aucun produit nettoyant ou abrasif.

Les lampes LED internes de l'appareil ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Si les lampes LED s'arrêtent de fonctionner, contactez le centre de réparation agréé local.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, effectuez les vérifications suivantes avant de contacter le service client.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES DE VOLGENDE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BLIJF VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:

- kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
- boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
- bed & breakfasts en gelijksoortige omgevingen;
- catering en gelijksoortige groothandeltoepassingen.

Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend hersteller of een ander vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze onder toezicht staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van

INHOUD

WAARSCHUWINGEN	2
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
OVERZICHT	6
VOOR INSTALLATIE VAN HET APPARAAT	7
INSTALLATIE.....	7
OMGEVINGSTEMPERATUUR	8
UW APPARAAT VERPLAATSEN.....	8
VOOR INGEBRUIKNAME.....	8
GEBRUIK	8
AUTOMATISCH ONTDOOIEEN	10
WERKINGSGELUIDEN	10
ENERGIEBESPARINGSTIPS	10
REINIGING EN ONDERHOUD	10
PROBLEEMOPLOSSING.....	11
SPECIFICATIES	12
VERWIJDERING	13



Waarschuwing; Brandgevaar / ontvlambare materialen

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne marche pas.	L'appareil n'est pas branché dans une prise secteur.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché dans une prise secteur.
L'appareil est bruyant quand il est en fonctionnement.	L'appareil n'est pas à l'horizontale.	Réglez les pieds avant pour que l'appareil soit à l'horizontale.
L'appareil n'est pas suffisamment froid.	La température n'est pas correctement réglée.	Contrôlez la température et réglez-la à nouveau si nécessaire.
	L'environnement externe nécessite de régler une température plus froide.	
	La porte est ouverte trop souvent.	Ouvrez la porte uniquement quand cela est nécessaire.
	Le joint de porte est usé.	Contactez un centre de réparation agréé local.

SPÉCIFICATIONS

Marque	Thomson
Modèle	MILLESIME BI 7
Type d'appareil	Cave à Vin
Classe d'efficacité énergétique (1)	B
Consommation d'énergie annuelle	0.471 kWh/24h
Volume utile total	22 L
Volume brut total	24 L
Classe climatique + Plage de température ambiante	SN(+10°C~+32°C) N(+16°C~+32°C) Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32°C.
Émission sonore	39 dB(A) re 1 pW
Classe de protection contre les chocs électriques	I
Tension et fréquence nominales	220-240 V~ 50 Hz
Intensité nominale	0.4A
Gaz isolant	Cyclopentane
Poids net	19 kg
Appareil encastré	Oui
Dimensions du produit (L x P x H mm)	150 x 520 x 870 (mm)
Puissance absorbée	85 W
Puissance de la lampe	< 1 W
Réfrigérant/Quantité	R600a/20 g
Consommation électrique (2)	172 kWh/an
Humidité du compartiment de stockage du vin	56.4~79.3 %
Capacité en bouteilles	7
(1) Classe d'efficacité énergétique : A ⁺⁺⁺G (A ⁺⁺⁺ = économique G = moins économique)	
(2) Consommation d'énergie 172 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	

Cet appareil est conçu exclusivement pour stocker du vin.
THOMSON est une marque de Technicolor utilisée sous licence par DARTY.

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24 h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8 h à 18 h et le samedi de 9 h à 18 h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 12/11/2019

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 12/11/2019

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The appliance is not working.	The appliance is not plugged in the mains socket.	Check that the appliance is properly plugged in the mains socket.
The appliance is noisy during operation.	The appliance is not level.	Adjust the front feet to level the appliance.
The appliance is not cool enough.	Temperature set incorrectly	Check temperature and reset if necessary.
	External environment may require colder temperature.	
	The door is opened too often.	Only open the door when necessary.
	Door seal is worn.	Contact a local authorised service agent.

SPECIFICATIONS

Brand	Thomson
Model	MILLESIME BI 7
Appliance type	Wine Cooler
Energy efficiency class (1)	B
Annual energy consumption	0.471kWh/24h
Total storage volume	22L
Total gross volume	24 L
Climate class + Ambient temperature range	SN(+10°C~+32°C) N(+16°C~+32°C) This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 16°C and 32°C.
Noise emission	39 dB (A) re 1 pW
Electric shock protection class	I
Rated voltage and frequency	220-240V~ 50Hz
Rated current	0.4 A
Insulation blowing gas	Cyclopentane
Net weight	19 kg
Built-in appliance	Yes
Product dimension (W x D x H mm)	150 x 520 x 870(mm)
Input power	85 W
Lamp power	< 1 W
Refrigerant/Amount	R600a/20g
Power consumption (2)	172 kWh/annum
Wine storage compartment humidity	56.4~79.3 %
Bottle capacity	7
(1) Energy class: A ⁺⁺⁺G (A ⁺⁺⁺ = economical G=less economical)	
(2) Energy consumption 172 kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

THOMSON is a trademark of Technicolor or its Affiliates used under license by DARTY.

EN

Table of Contents

WARNINGS.....	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	5
OVERVIEW	6
BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE	7
INSTALLATION	7
AMBIENT TEMPERATURE	8
MOVING YOUR APPLIANCE.....	8
BEFORE FIRST USE	8
OPERATION.....	8
AUTOMATIC DEFROSTING	10
OPERATING NOISES	10
TIPS FOR SAVING ENERGY	11
CLEANING AND MAINTENANCE	11
TROUBLESHOOTING	11
SPECIFICATIONS	12
DISPOSAL.....	13



Warning; Risk of fire / flammable materials